



ВЫСТУПЛЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА ТУРКМЕНИСТАНА ГУРБАНГУЛЫ БЕРДИМУХАМЕДОВА НА ЗАСЕДАНИИ СОВЕТА ГЛАВ ГОСУДАРСТВ СОДРУЖЕСТВА НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ

**Уважаемый Шавкат Миромонович!
Уважаемые главы государств!**

Прежде всего, позвольте выразить признательность Президенту Республики Узбекистан Шавкату Миромоновичу Мирзиёеву за организацию нынешнего заседания. Хотел бы отметить его большой личный вклад в успешное председательство Узбекистана в Содружестве Независимых Государств в 2020 году.

По традиции в конце года мы подводим итоги нашей совместной деятельности в рамках СНГ, обмениваемся мнениями о работе в предстоящий период.

В первую очередь, нужно сказать, что, несмотря на известные объективные трудности, странам СНГ удалось провести большинство из запланированных совместных мероприятий. Состоялись заседания Советов глав правительств, министров иностранных дел, Экономического совета, в ходе которых обсуждались стратегические направления нашего взаимодействия в различных сферах и принимались важные документы.

Среди них я особо выделил бы Стратегию экономического развития СНГ до 2030 года. Оцениваем этот документ как своевременный и актуальный, отмечаем его конкретику, ясность прописанных в нём целей и задач на долгосрочную перспективу. Готовы к совместной работе по их выполнению.

Здесь необходимо подчеркнуть, что вышеназванная Стратегия основана на принципах

Декларации о стратегическом экономическом сотрудничестве государств-участников СНГ, принятой на заседании Совета глав государств в Ашхабаде в октябре прошлого года.

С удовлетворением отмечаем, что среди приоритетов экономического партнёрства стран Содружества выделены такие направления, как транспорт, топливно-энергетический комплекс, связь и коммуникации, промышленная кооперация, торговля, инновации и технологии. Это те сферы, где нам есть, что предложить друг другу, а также партнёрам за пределами СНГ.

В целом, Туркменистан выступает за придание нашему сотрудничеству нового качества, переход к долгосрочному системному взаимодействию. Мы убеждены, что сегодняшний потенциал СНГ позволяет говорить о возможностях реализации значимых проектов в указанных перспективных отраслях.

При этом территории стран СНГ могут стать магистральными путями экономического взаимодействия на континенте, в широком смысле – соединяющими звеньями по линии Европа-Азия.

В этом контексте подчёркиваем важность продвижения экономических интересов СНГ за географические пределы Содружества, интеграции в наши совместные проекты сопредельных стран и соседних регионов. В первую очередь, это касается создания транс-

(Окончание на 2-й стр.).

TÜRKMENISTANYŇ MINISTRLER KABINETINIŇ GIŇIŞLEÝIN MEJLISI

17-nji dekabrdä Türkmenistanyň Prezidenti Gurbanguly Berdimuhamedow Ministrler Kabinetiniň sanly aragatnaşyk arkaly nobatdaky mejlisini geçirdi. Onda döwlet durmuşyna degişli meseleler ara alnyp maslahatlaşyldy hem-de birnäçe resminamalaryň taslamalaryna garaldy.

Mejlisde Ministrler Kabinetiniň Başlygynyň orunbasary, daşary işler ministri R. Meredow yzygiderli esasyda geçirilýän türkmen-amerikan syýasy geňşmeler barada hasabat berdi.

Şunda Türkmenistanyň we ABŞ-nyň daşary syýasat edaralarynyň ugry boýunça gatnaşyklaryň şu görnüşiniň döwletara gatnaşyklaryny has-da ösdürmek maksady bilen, 2009-njy ýylda Türkmenistanyň Prezidenti Gurbanguly Berdimuhamedow tarapyndan başy başlanandygy belgenildi.

15-nji dekabrdä Daşary işler ministrliginiň arasynda sanly wideo aragatnaşyk arkaly guralan geňşmeleriň nobatdaky tapgyryna badalga berlendigi barada hasabat berildi. Şu duşuşygyň gün tertibine ileri tutulýan ugurlarda, şol sanda syýasy-diplomatik ulgamda özara bähbitli ikitaraplaýyn hyzmatdaşlygy pugtalandyrmak baradaky meseleler girizildi.

Şunuň bilen baglylykda, «Merkezi Aziýa + ABŞ» we «Türkmenistan – Owganystan – ABŞ» görnüşleriniň çäklerinde ýola goýlan gatnaşyklaryň netijeli häsiýeti hem belgenildi.

Sebit howpsuzlygyny üpjün etmek, çynlakaý wehimlere we howplara garşy göreşmek ýaly wajyp ugurlarda özara gatnaşyklaryň meselelerine garaldy.

Ykdysady taslamalaryň amala aşyrylmagy hem-de owgan halkyna ynsanperwer kömek bermekde, Owganystany parahatçylyklyk ýol bilen täzedan dikeltmek baradaky meselelere aýratyn üns çekildi. Şu işlerde Türkmenistan yzygiderli ýagdaýda işjeň orny eýeleýär.

Geňşmeleriň dowamynda türkmen-amerikan gatnaşyklarynyň ynsanperwer düzümi ara alnyp maslahatlaşyldy. Umumy kabul edilen halkara hukuk kadalarynyň esasynda adam hukuklaryny goramak babatda hyzmatdaşlyk etmek meseleleri boýunça pikir alşyldy. Şunda ýurtlaryň ikisi hem açyk gatnaşyklary goldaýar. Hormatly Prezidentimiz Gurbanguly Berdimuhamedow

bu meselelere uly üns berýär. Mundan başga-da, medeni mirasy gorap saklamak boýunça bilelikdäki taslamalaryň amala aşyrylmagy, ABŞ-nyň öňdebaryjy ylym-bilim merkezleri bilen netijeli gatnaşyklaryň çuňlaşdyrylmagy bilen birlikde, bilim we medeniýet ugry boýunça gatnaşyklary giňeltmegiň mümkinçiliklerine garaldy. Hususan-da, ýurdumyzyň Medeniýet ministrligi tarapyndan arheologik gazuw-agtaryş işlerini alyp bar-mak boýunça 2021–2025-nji ýyllar üçin ylalaşygyň taslamasy taýýarlanylady.

Amerikan instituty bilen hyzmatdaşlyk etmegiň geljegi gyzyklanma bildirilip, ara alnyp maslahatlaşyldy. Bu institut bilen bilelikde, Türkmenistanyň milli muzeýinde milli sungatymyzyň wirtual galereýasy döredildi we ol häzirkä wagtda internet giňişliginde hereket edýär.

ABŞ-nyň abraýly ýokary okuw mekdepleri bilen hyzmatdaşlygy ýola goýmak boýunça gepleşikler geçirilýär. Şunda emeli intellekt, biotehnologiya we sanly kompýuter maksatnama üpjünçiligi ileri tutulýan ugurlar bolup durýar.

Türkmenistanyň hormatly Prezidenti Gurbanguly Berdimuhamedowyň durmuşy geçirýän syýasatynda ileri tutulýan meselelere, has takygy söwda-ykdysady gatnaşyklary pugtalandyrmaga, amatly maýa goýum gurşawyny döretmäge, tehnologiýalar, innowasiýalar ýaly ulgamlarda işjeňleşdirmäge degişli meselelere garalar.

Şunuň bilen baglylykda, Merkezi Aziýada söwda we maýa goýumlary baradaky çarçuwaly Ylalaşygyň esasynda özara gatnaşyklara aýratyn üns berler. Mundan başga-da, daşky gurşawy goramak ulgamynda ikitaraplaýyn hyzmatdaşlygyň mümkinçiliklerini ara alnyp maslahatlaşmak göz önünde tutulýar.

Wise-premyer, DIM-iň ýolbaşçysy hasabatyny dowam edip, 16-njy dekabrdä wideo aragatnaşyk arkaly geçirilen «Türkmenistan – ABŞ» işewürler geňşisiniň nobatdaky mejlisiniň netijeleri barada habar berdi. Şonda söwda-ykdysady hyzmatdaşlygyň möhüm ugurlary hem-de netijeli işewür gatnaşyklary pugtalandyrmagyň geljegi ara alnyp maslahatlaşyldy. Mejlisiň çäklerinde şeýle

hem Türkmenistanyň hem-de Amerikanyň iri ugurdaş kompaniýalarynyň oba hojalyk toplumynyň, ykdysady we bank-maliýe toplumynyň, ýangyç-energetika ulgamynyň ýolbaşçylarynyň arasynda onlaýn duşuşyk geçirildi. ABŞ-nyň işewür toparlarynyň wekillerini ýurdumyzyň uzakmöhletleýin esasyda özara bähbitli gatnaşyklaryň giňeldilmegine gyzyklanmalaryny tassykladylar.

Hormatly Prezidentimiz Gurbanguly Berdimuhamedow hasabaty diňläp, Bitarap Türkmenistanyň Amerikanyň Birleşen Ştatlary bilen döwür bolan dostlukly, oňyn gatnaşyklaryny ösdürmäge uly ähmiýet berýändigini nygtap, dürli ugurlarda özara bähbitli ikitaraplaýyn hyzmatdaşlygy ýygjamlaşdyrmak üçin uly mümkinçiligiň bardygyny belledi.

Şunuň bilen baglylykda, milli Liderimiz daşary syýasat edaralarynyň ugry boýunça yzygiderli geçirilýän geňşmeleriň ähmiýetini belledi. Şolaryň barşynda köptaraply döwletara gatnaşyklarynyň wajyp ugurlary ara alnyp maslahatlaşylyar.

Söwda-ykdysady hyzmatdaşlyk, telekeçilik düzümleriniň arasynda gatnaşyklary berkitmek barada aýdylanda, ikitaraplaýyn gatnaşyklary giňeltmegiň we diwersifikasiýa ýoly bilen ösdürmegiň, onuň täze netijeli görnüşlerini işläp taýýarlamagyň anyk guraly hökmünde «Türkmenistan – ABŞ» işewürler geňşisine möhüm orun berilýär.

Bular barada aýtmak bilen, döwlet Baştutanymyz wise-premyere, DIM-iň ýolbaşçysyna Daşary işler ministrliginiň arasyndaky geňşmeleriň üstünlikli işlerini dowam etmek hem-de özara bähbitlere kybap gelýän türkmen-amerikan hyzmatdaşlygyny mundan beýläk-de depginli ösdürmäge bar bolan mümkinçilikleri oňaýly derejede amala aşyrmak boýunça anyk tabşyryklary berdi.

Mejlisde döwlet durmuşyna degişli başga-da birnäçe meselelere garaldy we olar boýunça degişli çözümler kabul edildi.

Hormatly Prezidentimiz Gurbanguly Berdimuhamedow Hökümetiň sanly wideo aragatnaşyk arkaly geçirilen mejlisini jemläp, oňa gatnaşanlara berk jan saglygyny, berkarar Watanymyzyň gülläp ösmegi ugrundan alyp barýan işlerinde uly üstünlikleri arzuw etdi.



ВЫСТУПЛЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА ТУРКМЕНИСТАНА ГУРБАНГУЛЫ БЕРДЫМУХАМЕДОВА НА ЗАСЕДАНИИ СОВЕТА ГЛАВ ГОСУДАРСТВ СОДРУЖЕСТВА НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ

(Начало на 1-й стр.)

портно-транзитной инфраструктуры, оптимизации и расширения поставок энергоносителей, прокладки новых линий связи и коммуникаций.

В частности, видим большие возможности сотрудничества по этим направлениям в Каспийском регионе, создания здесь современной системы комбинированной логистики с участием государств, не имеющих прямого выхода к Мировому океану.

Предлагаем рассмотреть в этой связи перспективы использования Международного морского порта города Туркменбаши, а также современного торгового флота Туркменистана.

В прошлом году в ходе Первого Каспийского экономического форума в городе Туркменбаши были заложены концептуальные основы многостороннего сотрудничества на Каспии, намечены конкретные шаги по приданию ему долгосрочного характера.

Заинтересованность к участию в нём проявляют многие государства, крупные зарубежные компании. Считаем, что каспийское направление должно занять надлежащее место в планах Содружества, рассматриваться как зона приоритетного экономического партнёрства.

Уважаемые главы государств!

Уходящий год прошёл под знаком борьбы с коронавирусной инфекцией, став серьёзным испытанием для наших систем здравоохранения.

Считаю необходимым подчер-

кнуть, что в этих сложных условиях государства СНГ смогли оперативно наладить каналы взаимодействия по линии медицинских, санитарных, таможенных и других служб, проявив высокую ответственность, солидарность и взаимную поддержку перед лицом нового вызова.

Пользуясь случаем, хотел бы выразить искреннюю благодарность Президенту Российской Федерации Владимиру Владимировичу Путину за большой личный вклад в решение этой всеобщей проблемы, что приумножило авторитет российского лидера на международной арене.

Убеждён, что этими принципами мы должны руководствоваться в предстоящий период борьбы с пандемией и преодоления её последствий. Рассчитываем в этом плане на предметное рассмотрение предложенных Туркменистаном в ООН конкретных мер по налаживанию механизмов научно-медицинского сотрудничества, созданию международных специализированных центров, в которых разрабатывались бы новейшие методики и практики противодействия опасным вирусным инфекциям.

Полагаю, что страны СНГ могли бы взять на себя инициативную роль в этой работе, подать пример эффективной кооперации, обмена опытом, совместных разработок в области медицины.

В целом, Туркменистан убеждён в необходимости более тесного вза-

имодействия и консолидации усилий стран СНГ на мировой арене, в крупнейших международных структурах, прежде всего, в Организации Объединённых Наций.

Считаем, что сегодня, на фоне непростых явлений в мировой политике, страны Содружества могли бы внести заметный вклад в стабилизацию обстановки, восстановление и укрепление роли международного права и Устава ООН, оказав содействие в создании атмосферы доверия и предсказуемости в отношениях между государствами.

Считаем важным в этой связи принятие совместного Заявления глав государств-участников СНГ в связи с 75-летней годовщиной создания Организации Объединённых Наций.

Как известно, по инициативе Туркменистана 2021 год провозглашён Генеральной Ассамблеей ООН Международным годом мира и доверия. Рассматриваем это решение как хороший повод для возобновления серьёзного, ответственного диалога по вопросам современного мироустройства и международных отношений.

Предлагаем вместе подумать над тем, чтобы наполнить его практическим и конкретным содержанием.

В этом контексте в Ашхабаде в следующем году планируется проведение Международной конференции высокого уровня, посвящённой вопросам укрепления мира, безопасности, обеспечения устойчивого развития.

Приглашаю вас принять участие в этом Форуме!

Несколько дней назад Туркменистан отметил знаменательную дату в своей современной истории – 25-летие международного признания статуса постоянного нейтралитета.

Я хотел бы, пользуясь этой возможностью, искренне поблагодарить глав государств, направивших поздравления в адрес Туркменистана и его народа. Такая позиция является для нас большой поддержкой и стимулом для развития международного сотрудничества на принципах добрососедства и миролюбия, подтверждает верность избранного внешнеполитического курса Туркменистана, его соответствия долгосрочным интересам и целям Содружества Независимых Государств.

В этой связи считаем полезным продолжение практики взаимной поддержки в Генеральной Ассамблее ООН. В ходе её нынешней сессии Туркменистан выдвинул ряд инициатив, нацеленных на укрепление роли превентивной дипломатии и реализацию принципов нейтралитета при решении международных вопросов.

Мы признательны тем странам Содружества, которые присоединились к инициативе Туркменистана по созданию в ООН Группы друзей нейтралитета во имя мира, безопасности и развития – высоко ценим их позицию.

Уважаемые главы государств!

Туркменистан убеждён в нали-

чии у СНГ большого потенциала в экономическом и социальном развитии, гуманитарном и культурном сотрудничестве, в позитивном влиянии на региональные и глобальные процессы. Содружество доказывает свою жизнеспособность, умение ответственно справляться с вызовами и угрозами, свою востребованность как важный инструмент межгосударственного диалога.

Наша страна твёрдо настроена на продолжение тесного взаимодействия в рамках СНГ, активное участие в реализации положений подписанных документов.

Заканчивая своё выступление, хотел бы выразить признательность Узбекистану за умелое председательство в СНГ в 2020 году и пожелать успехов Республике Беларусь, которая принимает председательство в следующем году.

Также адресую слова благодарности руководителю Исполнительного комитета – Исполнительному секретарю СНГ Сергею Николаевичу Лебедеву за эффективную координацию нашей работы и вклад в успешное проведение нынешнего заседания.

Позвольте поздравить вас, уважаемые участники, с наступающим Новым годом, пожелать крепкого здоровья и успехов, а в вашем лице народам государств Содружества – мира, благополучия и процветания.

(18 декабря 2020 г.)

TURKMENISTAN ACTIVELY COLLABORATES WITH THE RESPECTED INTERNATIONAL ORGANIZATIONS AND FINANCIAL INSTITUTIONS

The past week's agenda of the diplomatic service of Turkmenistan was again very rich. A number of bilateral and multilateral meetings took place. Turkmenistan firmly stands for the advancement of the programmes and projects which benefit not only Turkmenistan and its people, but also other states and nations.

On December 16, 2020, the first meeting of the Steering Committee for the implementation of the Sustainable Development Cooperation Framework between the Government of Turkmenistan and the United Nations for 2021-2025 was held in the MFA of Turkmenistan.

The meeting was attended by the heads and staff members of the Ministry of Foreign Affairs, the Ministry of Finance and Economy of Turkmenistan, as well as representatives of more than 30 relevant ministries and departments of the country. The meeting was attended by the UN Resident Coordinator in Turkmenistan, as well as the heads of the UN structural divisions in Ashgabat.

At the opening of the meeting, Foreign Minister of Turkmenistan R.Meredov noted the high level of multifaceted cooperation between Turkmenistan and the UN. In particular, the Minister expressed confidence in that through joint efforts it will be possible to attain vast results in line with the present objectives and partnership spirit, as well as the long-term interests of Turkmenistan and the UN in the process of provision of sustainable development and stable progress. In this context, the importance of joint systemic works on the basis of medium-term and long-term programs and plans was highlighted.

As known, in March of this year, a new Sus-

tainable Development Cooperation Framework between the Government of Turkmenistan and the United Nations for 2021-2025 was signed. Speaking at today's session, UN Resident Coordinator in Turkmenistan E.Panova underlined the special attention and commitment of the President of Turkmenistan to the development of strategic partnership with the UN on a wide range. She expressed gratitude to the Government of Turkmenistan for assistance in the implementation of joint programs and projects aimed at the wellbeing of not only the people of Turkmenistan, but of the whole world.

At the meeting, the parties discussed the main achievements in the implementation of the current Cooperation Framework Program. Presentations were made by representatives of UNICEF, WHO, UNDP, UNFPA in Turkmenistan on the results of joint activities.

Then an exchange of views took place on the implementation of the Cooperation Framework for the coming period. Particular emphasis was placed on the development of a "road map" for its implementation. The participants were familiarized with the presentation of the mechanisms of management and implementation of this Program, the strategy for its financing, as well as the plan for monitoring and evaluating the activities.

The meeting participants agreed to consider in the first quarter of 2021 the UN Country Team's Joint Resource Mobilization Strategies, as well as recommendations and proposals for financing the Cooperation Framework Program and mobilizing resources for the implementation of the 2030 Agenda for Sustainable Development at the national level.



Upon completion of the meeting, the Protocol of the first meeting of the Steering Committee was signed which reflects the practical measures for the implementation of the given Framework Programme.

Then on December 17, a meeting was held between the delegations of Turkmenistan and the Asian Development Bank (ADB) in the format of a video conference.

The Turkmen side was headed by the Foreign Minister of Turkmenistan. Enlarged delegation of the Asian Development Bank was led by Werner Liepach, ADB Director General for Central and West Asia.

During the meeting, the effectiveness of the long-term cooperation of Turkmenistan with the Asian Development Bank, in particular in the field of energy, transport, as well as in support of the private sector and investment part-

nership, was emphasized.

Particular emphasis was placed on the implementation of the construction of the Turkmenistan-Afghanistan-Pakistan-India (TAPI) gas pipeline. The importance of this project is highlighted, designed to have a beneficial effect on regional economic integration and socio-economic development in the Eurasian space.

The commitment of Turkmenistan to the promotion of transport and transit communication between the countries was emphasized, which is especially important from the point of view of the restoration of the economies of the countries of the world. They discussed the joint implementation of the North-South railway project, as well as the partnership in the power sector.

The parties reviewed the implementation of current projects and outlined priority areas of cooperation for the next year.



RELATIONS BETWEEN TURKMENISTAN AND THE UNITED STATES OF AMERICA DISCUSSED DURING THE POLITICAL CONSULTATIONS



During the period of December 15-17, political consultations between Turkmenistan and the United States of America in the format of a video conference were held.

The Turkmen delegation composed of senior officials of relevant ministries and agencies of Turkmenistan was headed by the Foreign Minister R. Meredov. The U.S. delegation consisted of the officials of the U.S. Department of State, including Jonathan Henick.

The agenda was comprehensive and consisted of security issues, trade and economic relations, as well as the humanitarian cooperation.

In the start of the meeting, Minister of Foreign Affairs of Turkmenistan R. Meredov outlined the Turkmen-American relations, which are acquiring positive dynamics of development. It was noted that President of Turkmenistan Gurbanguly Berdimuhamedov highly characterized the relations of Turkmenistan with the United States at the last meeting of the Government. In particular, noting that "the United States is one of the important trade, economic and foreign policy partners of Turkmenistan, with which interaction is carried out in the field of ensuring regional security, combating serious threats and challenges, as well as in other areas."

On the first day of political consultations, cooperation in the field of security was discussed. The parties reviewed the results of interaction and outlined priority areas of cooperation for the future.

The principle of security integrity was voiced, which Turkmenistan adheres to on the basis of its neutral status. It was noted that Turkmenistan came up with a number of initiatives to ensure security in Central Asia and the Caspian region, primarily within the framework of the UN.

Cooperation in the field of border protection and combating illegal drug trafficking was considered. It was emphasized that Turkmenistan is an active participant in almost all international legal acts in the field of countering drugs, as well as the first country to ratify the agreement on the establishment of the Central Asian Regional Information and Coordination Center (CARICC). Also, Turkmenistan is a member of the UN Commission on Narcotic Drugs for 2020-2023.

The parties discussed issues of regional and international security, emphasized the growing threat of terrorism in the world.

Particular emphasis was placed on peace

building in Afghanistan. The initiative of the President of Turkmenistan on the country's readiness to provide its political space for the establishment of peace negotiations between the Government of Afghanistan and the relevant parties was highlighted.

In this context, the effectiveness of interaction formats such as "Central Asia + USA" and "Turkmenistan - USA - Afghanistan" was underlined.

During the meeting, the parties expressed their commitment to further strengthening cooperation in ensuring security, including through cooperation between the specialized structures of the two countries.

On the second day, the humanitarian issues were discussed. Turkmenistan actively cooperates with the United States on issues related to human rights and maintains an open dialogue in this area.

Foreign Minister R. Meredov presented a detailed overview of the measures taken in the country to protect and maintain human rights and freedoms, taking into account the national and cultural characteristics of the country. Particular emphasis is placed on respecting rights at work in accordance with international labor standards and in cooperation with the International Labor Organization.

During the meeting, the practical actions of Turkmenistan to ensure freedom of religion and other fundamental human rights were reflected. Specific examples of socio-economic and legal reforms carried out in the country were given. The importance of the Interdepartmental Commission on ensuring Turkmenistan's compliance with international obligations in the area of human rights and international humanitarian law was emphasized.

In addition, Turkmenistan closely cooperates with international and regional structures in countering the threats and challenges of our time, including the fight against human trafficking.

The educational and cultural ties were also discussed. The parties exchanged views on expanding the range of cultural cooperation, including the protection and rational use of cultural and historical heritage sites.

On the final day of the consultations, the parties discussed the current level of trade-economic cooperation and exchanged views on expanding partnership in areas of mutual interest.

Speaking at the meeting, Minister of Foreign Affairs of Turkmenistan R. Meredov emphasized that trade-economic ties are one of the main

areas of joint activities of the two countries. He spoke for the further development of partnership in investment and innovation activities, in the field of modernization of production and mutual trade. The success of the long-term work of American companies in the Turkmen market and the effectiveness of the Turkmen-American Business Council were emphasized.

The participants of the meeting listened to the presentations of the parties on the main vectors of interaction. The practical steps of Turkmenistan towards improving the investment and business climate of the country, as well as the regulatory framework were highlighted, which was confirmed by the reports of reputable international financial institutions, in particular the IMF, EBRD and the World Bank. This is also evidenced by the accession of Turkmenistan to the World Trade Organization as an observer. The activity on the economic empowerment of women in Turkmenistan was noted.

The parties spoke about the importance of the United States Agency for International Cooperation (USAID), including its role in the implementation of joint projects at the national level



and within the framework of cooperation between the countries of Central Asia and the United States "C5 + 1". The importance of the Investment and Trade and Investments Framework Agreement (TIFA) was also highlighted.

During the meeting, the sides discussed the possibilities of developing cooperation in the implementation of infrastructure projects of regional and international importance. Potential directions include the creation of interregional transport and transit corridors along the East-West and South-North lines with access to Asian, European and Middle East markets, as well as the construction of the Turkmenistan-Afghanistan-Pakistan-India (TAPI) gas pipeline and other mutually acceptable projects.

The parties also talked about expanding partnerships in the field of environmental safety, including the creation of production facilities for renewable energy sources and the implementation of scientific exchanges.

Summing up the political consultations, the parties expressed satisfaction with the positive dynamics in the development of relations between Turkmenistan and the United States, and also reaffirmed their commitment to partnership in the interests of global peace, security, progress and constructive development.

It is worthwhile to note that on December 16,

2020, the consecutive meeting of the "Turkmenistan - USA" Business Council was held online during which the key aspects of trade-economic cooperation were discussed.

The meeting was attended by members of the Government, heads of key ministries and departments of Turkmenistan, senior representative of the US State Department Jonathan Henick, Executive Director of the Council Eric Stewart and heads of American companies-members of the Council, in particular, "John Deere", "Case New Holland", "Westport Trading Europe Ltd", "Caterpillar", "Oxbow", "S2Global", "Visa", "Boeing" and others.

During the meeting, the need to diversify the economic partnership between Turkmenistan and the United States was emphasized, in which investment, technological and financial directions occupy a special place.

In his speech, Minister of Foreign Affairs of Turkmenistan R. Meredov expressed the commitment of the Government of Turkmenistan to expand trade-economic cooperation with the United States. He noted the long-term positive contribution of American companies to

various sectors of the Turkmen economy.

The importance of the "Turkmenistan - USA" Business Council in the development of mutually beneficial relations between the two countries was emphasized. Established in 2008 at the initiative of President of Turkmenistan Gurbanguly Berdimuhamedov, the Business Council has become an effective mechanism for establishing and strengthening relations between business structures of Turkmenistan and the United States.

Meetings of the Council are held annually in Ashgabat or in one of the US cities. The Business Council has repeatedly organized major business forums and exhibitions, during which the products of leading American manufacturers were demonstrated, including the presentation of plans for cooperation between American companies and their Turkmen partners. In the early years, about 60 American companies participated in such forums. At the subsequent stages, more than 100 American business structures took part in these events.

In the framework of the meeting, separate online meetings were held between the leadership of leading American companies and members of the Government, heads of the agricultural complex and the banking system of Turkmenistan.



Интернет газета Международные новости



НОВОСТИ МИРА И РЕГИОНА

В 2021 году состоится юбилейная конференция Гуманитарной ассоциации туркмен мира

Президент Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедов распорядился приступить к подготовке на высоком уровне XXIII конференции Гуманитарной ассоциации туркмен мира, намеченной к проведению в 2021 году в честь 30-летия её образования.

Глава государства также дал указание туркменским культурным обществам и отделениям за рубежом регулярно проводить форумы и мероприятия, приуроченные к 30-й годовщине Независимости, а также организовывать онлайн-конференции для широкого освещения значения единогласно принятой Генеральной ассамблеей ООН Резолюции «2021 год – Международный год мира и доверия».

Вместе с тем было дано поручение расширить сотрудничество между Гуманитарной ассоциацией и профильными структурами зарубежных стран в области науки, образования, здравоохранения, спорта, экономики и бизнеса.

Глава Туркменистана также распорядился принять все меры для осуществления на высоком уровне оказываемой гуманитарной помощи, являющейся символом дружбы.

В числе первоочередных задач названа организация выставок и фестивалей в стране и в местах компактного проживания туркменских диаспор.

Межмидовские консультации между Туркменистаном и Королевством Бельгия

В Министерстве иностранных дел Туркменистана в формате видеоконференции состоялись межмидовские консультации между Туркменистаном и Королевством Бельгия.

Туркменскую делегацию возглавил заместитель министра иностранных дел В.Хаджиев. Делегацию Бельгии возглавила Генеральный директор по двусторонним отношениям Федеральной государственной службы по иностранным делам, внешней торговле и сотрудничеству в целях развития Королевства Бельгия Аник ван Калстер.

В ходе встречи стороны обсудили нынешние положения и приоритетные направления сотрудничества в политической, торгово-экономической и гуманитарной областях.

Дипломаты обсудили пандемическую ситуацию в мире и в регионе. Туркменская делегация проинформировала участников о превентивных мерах и об активной работе Чрезвычайной комиссии по борьбе с распространением болезней.

Обсуждались вопросы активизации энергетического диалога, деятельности по расширению торгово-экономического сотрудничества путем создания новых механизмов взаимодействия.

Особый акцент сделан на ситуацию в Афганистане. В данном контексте выделены усилия Туркменистана способствовать межафганскому переговорному процессу, а также содействовать социально-экономическому развитию Афганистана.

Вопросы развития сотрудничества между Туркменистаном и ЕБРР были обсуждены в ходе онлайн встречи

Состоялась онлайн встреча с Главой Представительства Европейского Банка Реконструкции и Развития в Ашхабаде Ф.Туркменоглу.

С туркменской стороны на встрече приняли участие Министр финансов и экономики М.Сердаров, руководители и представители Министерства иностранных дел, Центрального банка, а также Государственного банка Внешнеэкономической деятельности Туркменистана.

В рамках встречи были рассмотрены приоритетные направления нынешнего сотрудничества Туркменистана с ЕБРР и вопросы дальнейшего расширения взаимовыгодного партнерства по широкому спектру. Также стороны обсудили вопросы, связанные с реализованными и текущими совместными проектами с участием данного международного финансового института.

Активизируется сотрудничество Туркменистана с азербайджанской «SOCAR» в нефтегазовом секторе

Азербайджанская нефтяная государственная компания «SOCAR Trading» выиграла тендер на закупку 500 тысяч тонн туркменской нефти месторождения Окарем в 2021 году.

По информации компании, туркменскую нефть планируется экспортировать в Турцию по нефтепроводу «Баку-Тбилиси-Джейхан».

В Латвии зарегистрировано 20 компаний с туркменским капиталом

Как сообщает Министерство иностранных дел Латвийской Республики, «Обе стороны должны продолжать усилия по поиску и созданию взаимовыгодных проектов в целях развития торгово-экономического сотрудничества».

В Министерстве также добавили, что за последние годы был реализован ряд проектов, в том числе в области строительства, образования и науки, пищевой промышленности, фармацевтической промышленности и туризма.

«Мы также хотели бы упомянуть последние примеры сотрудничества по аккредитации, реализованные в 2019 году. Две туркменские компании в сфере микробиологических и биологических испытаний пищевых продуктов были аккредитованы латвийским Национальным бюро аккредитации», - отметили в Министерстве.

В сообщении также говорится, что 14-15 октября 2020 года Министерство образования и науки Латвии организовало вебинар на тему содействия сотрудничеству и обмену опытом между странами Европы и Центральной Азии по вопросам цифровизации образования, в котором приняли участие представители всех стран Центральной Азии, включая Туркменистан.

В 2020 году увеличился экспорт сельхозпродукции из Испании в Туркменистан

За девять месяцев 2020 года поставки испанской сельскохозяйственной продукции в Туркменистан увеличились по сравнению с тем же периодом прошлого года.

Значительно увеличился экспорт какао, испанских овощей и фруктов, продуктов на основе злаков, муки, крахмала, молока. В то же время импорт испанского угля и древесины сократился.

С Туркменистаном сотрудничают компании: Ibertest, Idom, Indra, Talgo, Repsol, Técnicas Reunida, Tupsa.

Помимо сельскохозяйственной продукции Испания экспортирует в Туркменистан изделия из камня, мебель и электроматериалы.

Состоялся брифинг, посвященный итогам туркмено-российских отношений в 2020 году

В Посольстве РФ в Туркменистане в формате видеоконференции состоялся брифинг Чрезвычайного и Полномочного Посла Российской Федерации в Туркменистане А.Блохина, посвященный итогам туркмено-российских отношений в уходящем году.

На брифинге посредством видеосвязи приняли участие представители национальных СМИ, а также зарубежные журналисты, ак-

кредитованные в Туркменистане.

В ходе брифинга Посол ответил на ряд вопросов, связанных с политико-дипломатическими, торгово-экономическими и культурно-гуманитарными связями между Туркменистаном и РФ.

Как сообщил Посол, двусторонний товарооборот в этом году увеличился более чем на 20%. А.Блохин особо отметил приоритеты сотрудничества в области металлургии и в судостроительной области.

Было отмечено, что РФ нарастила поставки в Туркменистан промышленной и химической продукции, продовольствия, металлоизделий, машин, оборудования, древесины. Туркменистан также существенно нарастил экспорт в Россию, в частности, продукции химической промышленности, продовольственных товаров, сельскохозяйственного сырья, добавил дипломат. Также было подчеркнуто о ряде совместных проектов, соглашений и меморандумов.

По завершению брифинга Посол поблагодарил Президента Туркменистана за медаль в честь 25-летия Нейтралитета.

Туркменистан – ЮНИСЕФ: коммуникации для охраны здоровья

В агентстве «Türkmenaragatnaşyk» состоялась встреча по видеосвязи с представителем Детского фонда ООН (ЮНИСЕФ) в Туркменистане Кристин Вейганд, на которой были обсуждены состояние и перспективы двустороннего сотрудничества в области коммуникационных технологий.

Отметив плодотворный характер программ, осуществляемых на государственном уровне, стороны высказались по перспективным планам, связанным с совершенствованием методов в сфере цифрового образования, системы социальной защиты и здравоохранения.

Глава миссии рассказала о проводимой Фондом работе, в частности о деятельности по трансляции по туркменским телеканалам социальной рекламы о профилактике инфекционных заболеваний.

Во время онлайн-встречи были обсуждены вопросы организации учебных занятий посредством цифровой видеосвязи. Подчеркивалось, что благодаря Закону Туркменистана «Об электронном документе, электронном документообороте и цифровых услугах» и Постановлению Президента Гурбангулы Бердымухамедова «О создании и введении в Туркменистане системы электронного документооборота и web-сайтов» во всех сферах ведутся работы по формированию цифровой экономики, автоматизации производственной деятельности и управления, совершенствованию системы электронных услуг.

Также было отмечено о конкурсе проектов «Цифровое решение – 2020», организованном агентством «Türkmenaragatnaşyk», цель которого – выявление одаренной и перспективной молодежи.

Совещание руководителей Фондов национального развития государств-членов ОЭС

Делегация Министерства финансов и экономики Туркменистана приняла участие в первом совещании руководителей Фондов национального развития государств-членов Организации Экономического Сотрудничества (ОЭС), состоявшемся в режиме онлайн.

На повестку дня встречи были вынесены вопросы дальнейшего расширения конструктивного взаимодействия, в том числе касающиеся перспектив создания Сети Фондов национального благосостояния и развития (ФНБР) в целях содействия техническому сотрудничеству, информационному обмену,

поддержанию благоприятной инвестиционной среды и усилению экономического роста в регионе ОЭС.

Как отмечалось, Туркменистан придает большое значение партнерству с государствами ОЭС по приоритетным экономическим вопросам. Устойчивое развитие стран региона, активизация интеграционных процессов, претворение в жизнь важных инфраструктурных проектов требуют поиска новых оптимальных форм и механизмов взаимодействия.

По итогам онлайн-совещания, был принят соответствующий документ.

Неизменный спрос на углеводороды и минеральное сырье

На минувшей неделе на торгах Государственной товарно-сырьевой биржи Туркменистана зарегистрировано 119 сделок.

За иностранную валюту предприниматели из Объединенных Арабских Эмиратов и Афганистана приобрели автобензин, произведенный на Туркменбашинском комплексе нефтеперерабатывающих заводов. Представители деловых кругов из России, ОАЭ и Афганистана закупили также серу техническую, сжиженный газ и автобензин (ГК «Türkmengaz»). Помимо этого, предметом сделок предпринимателей из РФ стал мелкозернистый хлористый калий (ГК «Türkmenhimiya»).

За иностранную валюту были также реализованы гладкокрашенные и жаккардовые, махровые изделия и пряжа хлопчатобумажная. Страны-покупатели: Российская Федерация, Китай, ОАЭ, Турция, Катар, Азербайджан, Кыргызстан. Общая сумма сделок превысила 22 миллиона 929 тысяч долларов США.

За манаты бизнесмены из Китая, Объединенных Арабских Эмиратов, Великобритании, Шотландии, Катара, Индии, Казахстана и Армении приобрели хлопчатобумажную пряжу. Общая сумма сделок составила более 38 миллионов 903 тысячи манатов.

На внутренний рынок отечественные предприниматели закупили полипропилен, ковры ручной выработки и пластиковые изделия на общую сумму свыше 47 миллионов манатов.

20 декабря в ООН отмечают Международный день солидарности людей

Соответствующее решение в 2006 году приняли делегаты Генеральной Ассамблеи ООН. Они отметили, что солидарность – одна из фундаментальных и универсальных ценностей, которые должны лежать в основе международных отношений в XXI веке.

«Международный день солидарности людей — это день, когда мы празднуем наше единство в разнообразии, день, когда мы напоминаем правительствам о том, что они должны соблюдать свои обязательства в рамках международных соглашений», – говорится на официальной странице ООН, посвященной этой дате.

Делегаты Генеральной Ассамблеи ООН также создали Всемирный фонд солидарности в целях борьбы за ликвидацию нищеты. Цель Фонда состоит в искоренении бедности и поощрении развития человеческого потенциала, в том числе – среди беднейших слоев населения развивающихся стран.

В ООН напоминают о необходимости проявлять солидарность в достижении общечеловеческих целей – Целей устойчивого развития. Среди них – ликвидация нищеты и голода, создание достойных рабочих мест, борьба с неравенством, обеспечение гендерного равноправия и защита прав человека.

Материалы подготовлены на основе интернет-источников.